

Εκπαιδευτήριο ΤΟ ΠΑΓΚΡΗΤΙΟΝ - ΓΥΜΝΑΣΙΟ

## Ύμνοι Αγγλικών Ποδοσφαιρικών Ομάδων



Ανάτυπο από τον τόμο  
«ΣΥΝΘΕΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ, ΣΤ', 2011-2012»

Μαθητές που συνεργάστηκαν:

Τάσος Λεμπιδάκης,  
Πάυλος Ομηρόλης,  
Κώστας Ματθαιάκης,  
Άγγελος Ατζολετάκης,  
Νίκος Πεδιαδιτάκης,  
Γιώργος Μαχλάς,  
Νικόλας Μιζεράκης,  
Νίκος Στειακάκης,  
Ναουέλ Ρομάνο,  
Σίμος Χρονιάρης,  
Μιχάλης Ζαμπετάκης

Υπεύθυνος καθηγητής: Μιχάλης Κυπριωτάκης

Ιούνιος 2012

# Ύμνοι Αγγλικών Ποδοσφαιρικών Ομάδων

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Το αγγλικό ποδόσφαιρο είναι παγκοσμίως γνωστό για την ποιότητα του πρωταθλήματος κυρίως της πρώτης κατηγορίας (Premier League), για τα εντυπωσιακά γήπεδα στα οποία διεξάγονται οι αγώνες του, για τις ηχηρές μεταγραφές πανάκριβων ποδοσφαιριστών παγκόσμιας κλάσης, για τις κατά καιρούς μεγάλες επιτυχίες των συλλόγων της Premier League και, ενίοτε, για την εθνική ομάδα (η οποία, ομολογουμένως, έχει χρόνια να παρουσιάσει ένα σημαντικό επίτευγμα). Υπάρχει όμως και κάτι άλλο που συνδέει όλα τα κομμάτια του παζλ και κάνει το αγγλικό ποδόσφαιρο τόσο ξακουστό παγκοσμίως: είναι η θρυλική "ατμόσφαιρα των αγγλικών γηπέδων", την οποία, σύμφωνα με τους ειδικούς του είδους, δύσκολα συναντάς τόσο συχνά σε άλλα ποδοσφαιρικά γήπεδα της υφηλίου. Αναπόσπαστο κομμάτι αυτής της ατμόσφαιρας είναι ο ύμνος κάθε ομάδας. Είναι το τραγούδι που τραγουδάει, συνήθως πρώτη, η κερκίδα των οργανωμένων οπαδών και κατόπιν απλώνεται με αστραπιαία ταχύτητα σε όλα τα μήκη και πλάτη του γηπέδου μιας και όλοι, νέοι και γέροι, πλούσιοι και φτωχοί, οικογενειάρχες και ελεύθεροι, το αναπαράγουν με μία φωνή. Είναι η κόλλα που ενώνει γερά όλα τα κομμάτια του παζλ. Τους ύμνους πέντε ιστορικών αγγλικών ποδοσφαιρικών σωματείων και τον αντίστοιχο της εθνικής Αγγλίας επιλέξαμε να αναλύσουμε σε αυτήν την εργασία. Η εργασία για κάθε ύμνο χωρίστηκε στα εξής μέρη: α) Πληροφορίες για το σωματείο, β) Πληροφορίες σχετικές με τον ύμνο (π.χ. που πρωτακούστηκε, πώς συνδέθηκε με την ομάδα, αν έχει ακουστεί και αλλού εκτός από τους αγώνες της συγκεκριμένης ομάδας), γ) Μετάφραση των στίχων στα ελληνικά: ο λόγος ύπαρξης αυτής της ενότητας ήταν ότι θελήσαμε να δείξουμε πως κάποιιοι, φαινομενικά, ασήμαντοι σε νόημα στίχοι, έχουν τεράστια συναισθηματική αξία για τους οπαδούς των ομάδων που τους τραγουδούν.

## 1. ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ ΓΙΟΥΝΑΪΤΕΝΤ(WEST HAM UNITED)



### A. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ

Η Γουέστ Χαμ ιδρύθηκε το 1895. Το αρχικό όνομα της ομάδας ήταν Thames Ironworks. Το 1900 η ομάδα πήρε το σημερινό της όνομα. Το 1904 μετακόμισε στην έδρα όπου αγωνίζεται μέχρι σήμερα, το Boleyn Ground. Έχει κερδίσει το Κύπελλο Αγγλίας 3 φορές (1964, 1975, 1980), ήταν φιναλίστ δύο

φορές (1923, 2006), έχει κερδίσει το Κύπελλο Κυπελλούχων (1965) και το κύπελλο Ιντερτότο (1999). Η καλύτερη θέση που έχει λάβει η ομάδα στην Πρέμιερ Λιγκ είναι η τρίτη (1985-1986). Τέλος, τρεις παίκτες της Γουέστ Χαμ (Μπόμπυ Μουρ, Τζεφ Χερστ και Μάρτιν Πήτερς) θεωρήθηκε ότι είχαν καθοριστική συμβολή στην κατάκτηση του Παγκοσμίου Κυπέλλου από την εθνική Αγγλίας το 1966.

## B. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΜΝΟ

Ο τίτλος του ύμνου της ομάδας είναι "**I'm forever blowing bubbles**". Αυτό το τραγούδι πρωτοχρησιμοποιήθηκε στην παράσταση "The Passing Show" το 1918 που παιζόταν στο Broadway. Τα πνευματικά δικαιώματα ανήκαν στην εταιρία Kendis-Brockman Music Co Inc. Στιχουργοί ήταν οι James Kendis, James Brockman και Nat Vincent.

Το τραγούδι έγινε επιτυχία στη Μεγάλη Βρετανία στις αρχές της δεκαετίας του 1920 αρχικά με τη Dorothy Ward, στη συνέχεια από τον Άγγλο κωμικό Jimmy Edwards και από τον Harro Marx, ο οποίος έπαιζε τη μελωδία με το κλαρινέτο του και από το όργανο έβγαιναν... φούσκες. Επίσης, το τραγούδι έχει ακουστεί και σε πολλές ταινίες όπως "Public Enemy" (1931), "Women in Love" (1969) και "Sweet and Lowdown" (1999).

Το τραγούδι συνδέθηκε με την ομάδα προς το τέλος της δεκαετίας του 1920. Ο άνθρωπος που είχε την ευθύνη για αυτό ήταν ο προπονητής Charlie Paynter. Ο Paynter ήταν φίλος του Cornelius Beal. Ο τελευταίος ήταν διευθυντής σε ένα τοπικό σχολείο. Ένας μαθητής-παίκτης του σχολείου, ο Billy J. "Bubbles" Murray, είχε μία καταπληκτική ομοιότητα με το αγόρι που εικονιζόταν στη διαφημιστική αφίσα του τραγουδιού. Όποτε η ομάδα του σχολείου του πήγαινε καλά, ο διευθυντής τραγουδούσε το σκοπό. Ο ίδιος ο Murray δοκίμαζε εκείνη την εποχή την τύχη του στις ακαδημίες της Γουέστ Χαμ μαζί με άλλους, διάσημους αργότερα, παίκτες όπως ο Jim Barrett. Στη συνέχεια, οι φίλαθλοι της ομάδας άρχισαν να τραγουδούν τους στίχους στα εντός έδρας παιχνίδια, μερικές φορές με τη συνοδεία ορχήστρας. Το τραγούδι έχει χρησιμοποιηθεί και από άλλες ομάδες, όπως τη νορβηγική ομάδα χόκεϊ "The Sparta Warriors Team"



Διαφημιστική αφίσα του τραγουδιού

## Γ. ΣΤΙΧΟΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

*I'm forever blowing bubbles,/ Pretty bubbles in the air./ They fly so high,/ Nearly reach the sky./ Then like my dreams,/ They fade and die./ Fortune's always hiding,/ I've looked everywhere,/ I'm forever blowing bubbles,/ Pretty bubbles in the air.*

*Πάντα κάνω φούσκες/Όμορφες φούσκες στον αέρα/Πετάνε τόσο ψηλά/Σχεδόν ακουμπούν τον αέρα/Μετά, όπως στα όνειρά μου, /Απομακρύνονται και χάνονται/Η τύχη πάντα κρύβεται/Έχω ψάξει παντού/ Πάντα κάνω φούσκες/Όμορφες φούσκες στον αέρα.*

## 2. ΛΙΝΤΣ ΓΙΟΥΝΑΪΤΕΝΤ (LEEDS UNITED)



### A. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ

Η Λιντς ιδρύθηκε το 1919. Η έδρα της είναι το γήπεδο Έλαντ Ρούντ, το οποίο βρίσκεται στην περιοχή Beeston του Λίντς στην επαρχία του δυτικού Γιorkσίρ. Η ομάδα, υπό την τεχνική καθοδήγηση του Don Revie, κατέκτησε δύο πρωταθλήματα, ένα Κύπελλο Αγγλίας, δύο Λιγκ Καπ και δύο Κύπελλα Inter-Cities Fairs κατά τη διάρκεια των δεκαετιών 1960 και 1970. Επίσης, τη δεκαετία 1990-2000, η ομάδα έφτασε στα ημιτελικά του Κυπέλλου ΟΥΕΦΑ και του Τσάμπιονς Λιγκ. Λόγω σοβαρών οικονομικών προβλημάτων και μαζικών πωλήσεων παικτών η ομάδα υποβιβάστηκε αρχικά στη Β' και κατόπιν στη Γ' κατηγορία Αγγλίας. Την αγωνιστική περίοδο 2009-2010 επέστρεψε στη Β' κατηγορία όπου και αγωνίζεται μέχρι σήμερα.

### B. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΎΜΝΟ

Ο τίτλος του ύμνου της ομάδας είναι Leeds, Leeds, Leeds (Marching on Together). Δημιουργοί του είναι οι Les Reed και Barry Mason, οι οποίοι το έγραψαν το 1972. Το τραγούδι κυκλοφόρησε τότε προκειμένου να συμπέσει με τη συμμετοχή της Λιντς στον τελικό του Κυπέλλου Αγγλίας εκείνης της χρονιάς. Μάλιστα, εκείνη η έκδοση του τραγουδιού κατάφερε να μπει στον πίνακα με τα singles εκείνης της χρονιάς όπου και παρέμεινε για 3 μήνες φτάνοντας μέχρι τη θέση 10. Τα πρώτα φωνητικά στο δίσκο με το τραγούδι ανήκουν στους παίκτες της ομάδας εκείνης της χρονιάς και σε οπαδούς της Λιντς. Από τότε, το τραγούδι ακούγεται πάντα πριν την έναρξη κάθε εντός έδρα αγώνα της ομάδας. Οι οπαδοί της Λιντς σηκώνονται, σαν σε τελετουργία, και το τραγουδούν όρθιοι. Χρήση του γίνεται και από άλλες ομάδες με έδρα το Λιντς, όπως τις ομάδες ράγκμπι Leeds Carnegie και Leeds Rhinos. Τέλος, τον τίτλο του τραγουδιού δανείστηκε και το επίσημο περιοδικό του ποδοσφαιρικού συλλόγου.

### Γ. ΣΤΙΧΟΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

*Here we go with Leeds United,/We're gonna give the boys a hand,/Stand up and sing for Leeds United,/*

*They are the greatest in the land/na na na/Everyday, we're all gonna say,/We love you Leeds! Leeds! Leeds!/Everywhere, we're gonna be there,/We love you Leeds! Leeds! Leeds!/Marching On Together!/ We're gonna see you win/na na na na na/We are so proud,/We shout it out loud/We love you Leeds! Leeds! Leeds! /We've been through it all together,/And we've had our ups and downs (UPS AND DOWNS!)/We're gonna stay with you forever,/At least until the world stops going round.*

*Ας ξεκινήσουμε με τη Leeds United/Να βοηθήσουμε την ομάδα/Σηκωθείτε και τραγουδήστε για την Leeds United/Είναι η καλύτερη στη χώρα/Κάθε μέρα θα λέμε/Σε αγαπάμε Leeds, Leeds, Leeds/Παντού θα είμαστε/Σε αγαπάμε Leeds, Leeds, Leeds/Βαδίζοντας μαζί/Θα σε δούμε να νικάς/Είμαστε τόσο περήφανοι/Το φωνάζουμε δυνατά/Σε αγαπάμε Leeds, Leeds, Leeds/Έχουμε περάσει τόσα πολλά μαζί/Είχαμε τις καλές και κακές μας στιγμές/Θα είμαστε για πάντα στο πλευρό σου/Μέχρι να σταματήσει η γη να γυρίζει.*

### 3. ΜΑΝΤΣΕΣΤΕΡ ΣΙΤΙ (Manchester City)



#### A. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ

Ιδρύθηκε το 1880 με το όνομα St Mark's (West Gordon). Μετονομάστηκε σε Ardwick Association Football Club το 1887. Το 1894 πήρε το όνομα που διατηρεί έως σήμερα (Manchester City). Η πρώτη έδρα της ομάδας ήταν το γήπεδο Maine Road. Από το 2003 αγωνίζεται στο στάδιο City of Manchester Stadium. Από τα τέλη της δεκαετίας του '60 έως τις αρχές της δεκαετίας του '70 η ομάδα έζησε πολλές στιγμές επιτυχίας. Εκείνο το διάστημα κέρδισε ένα Πρωτάθλημα, ένα Κύπελλο, ένα Λιγκ Καπ, και ένα Κύπελλο Κυπελλούχων. Μετά την ήττα στο τελικό Κυπέλλου το 1981 άρχισε η παρακμή της που την οδήγησε μέχρι τη Γ' Κατηγορία Αγγλίας. Από εκείνη τη χρονιά και ύστερα άρχισε η σταδιακή άνοδος της ομάδας. Το 2011 κατέκτησε το Κύπελλο Αγγλίας και προκρίθηκε στους ομίλους του Τσάμπιονς Λιγκ. Το 2012 κατέκτησε το Πρωτάθλημα Αγγλίας.

#### B. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΜΝΟ

Ο επίσημος ύμνος της ομάδας έχει τίτλο Blue Moon. Προήλθε από συνεργασία των Richard Rodgers (συνθέτης) και Lorenz Hart (στιχουργός) το 1934. Οι δύο καλλιτέχνες δούλεψαν μαζί προκειμένου να γράψουν ένα τραγούδι για την ηθοποιό Jean Harlow που θα το τραγουδούσε στην ταινία "Hollywood

Party". Ο αρχικός τίτλος του ήταν "Prayer (Oh Lord, Make Me A Movie Star). Τελικά, το τραγούδι δεν χρησιμοποιήθηκε στη συγκεκριμένη ταινία. Το 1934, ξανά, δόθηκε η ευκαιρία στους δημιουργούς του να το προωθήσουν σε μία άλλη ταινία με τίτλο "Manhattan Melodrama". Οι στίχοι διαφοροποιήθηκαν όπως επίσης και ο τίτλος ("It's just that kind of play"). Και πάλι όμως το τραγούδι δεν προτιμήθηκε για τη συγκεκριμένη ταινία. Η τελική έκδοση, η οποία το έκανε πασίγνωστο, προέκυψε όταν ο επικεφαλής της εταιρίας MGM, Jack Robbins, ζήτησε από τον Lorenz Hart να αλλάξει τους στίχους και τον τίτλο και να τους κάνει κατάλληλους για μπαλάντα. Αρχικά, ο στιχουργός ήταν διστακτικός. Τελικά, συμφώνησε. Έτσι, προέκυψε ένα τραγούδι-θύλος στην ιστορία της παγκόσμιας μουσικής. Από τότε έχει τραγουδηθεί από δεκάδες καλλιτέχνες όπως Django Reinhardt, Dizzy Gillespie, Billie Holiday, Elvis Presley κ.α. Η πιο διάσημη διασκευή, μέχρι σήμερα, παραμένει των The Marcels το 1961.

Το συγκεκριμένο τραγούδι αναδείχτηκε σε ύμνο της Μάντσεστερ Σίτι την περίοδο 1989-1990. Στο εκτός έδρας παιχνίδι εναντίον της Λίβερπουλ, κάποιοι οπαδοί της ομάδας, μάλλον κάτοχοι εισιτηρίων διαρκείας, άρχισαν να σιγοτραγουδούν το σκοπό του Blue Moon. Παιχνίδι με το παιχνίδι αυξάνονταν οι οπαδοί που το τραγουδούσαν. Αν και υπήρχαν πολλοί άλλοι μουσικοί σκοποί που θα ταίριαζαν στην ομάδα, αυτό ήταν που επέλεξε η κερκίδα. Στις μέρες μας, όταν παίζει η Σίτι εντός έδρας, οι οπαδοί της τραγουδούν όρθιοι τον ύμνο κρατώντας τα κασκόλ τεντωμένα με τα δύο τους χέρια.

#### Γ. ΣΤΙΧΟΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

*Blue Moon, You saw me standing alone/Without a dream in my heart/Without a love of my own/Blue Moon, You know just what I was there for/You heard me saying a prayer for/Someone I really could care for/And then there suddenly appeared before me/The only one my arms will hold/I heard somebody whisper please adore me/And when I looked to the Moon it turned to gold/Blue Moon, Now I'm no longer alone/Without a dream in my heart/Without a love of my own*

*Μελαγχολικό φεγγάρι, με είδες να στέκομαι μόνος/δίχως να ονειρεύεται η καρδιά/δίχως να έχω αγάπη/Μελαγχολικό φεγγάρι, ήξερες το λόγο που ήμουν εκεί/Με άκουσες να προσεύχομαι/Για κάποιον που στα αλήθεια νοιάζομαι/Και τότε ξαφνικά θα εμφανιστεί μπροστά μου/Το μόνο που θα μπορούσαν ποτέ να κρατήσουν τα χέρια μου/Άκουσα κάποιον να ψιθυρίζει "Λάτρεψέ με, σε παρακαλώ"/Και όταν κοίταξα, το φεγγάρι μου είχε γίνει χρυσαφένιο/Μελαγχολικό φεγγάρι, δεν είμαι πια μόνος/Η καρδιά μου ονειρεύεται/Έχω αγάπη.*

#### 4. ΜΠΕΡΜΙΝΧΑΜ ΣΙΤΙ (BIRMINGHAM CITY)



## Α. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ

Ο σύλλογος ιδρύθηκε το 1875. Αρχικά, είχε το όνομα Small Health Alliance. Το 1888 μετονομάστηκε σε Small Health. Το 1905 μετέτρεψε, εκ νέου, το όνομα σε Birmingham για να λάβει, το 1943, το όνομα με το οποίο είναι γνωστός μέχρι τις μέρες μας (Birmingham City). Η ομάδα γνώρισε μεγάλες επιτυχίες σε όλη τη δεκαετία του '50 και στις αρχές της δεκαετίας του '60. Η λήξη της σεζόν 1955-1956 τους βρήκε στην έκτη θέση του πρωταθλήματος και στον τελικό Κυπέλλου. Κατάφεραν να φτάσουν δύο φορές (1960, 1961) στον τελικό του Κυπέλλου Inter-Cities Fairs και να κατακτήσουν τον πρώτο τους τίτλο, το Λιγκ Καπ, κερδίζοντας τη μισητή τους αντίπαλο Aston Villa με συνολικό σκορ 3-1 στους δύο αγώνες που διεξήχθησαν. Το 2011 ξανακέρδισαν το Λιγκ Καπ, αυτή τη φορά με αντίπαλο την Άρσεναλ. Έδρα του συλλόγου είναι το γήπεδο St Andrew's. Τη σεζόν 2011-2012 η ομάδα αγωνίστηκε στη Β' Κατηγορία Αγγλίας.

## Β. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΜΝΟ

Ο ύμνος της Μπερμινχάμ έχει τίτλο "Keep Right On". Οι στίχοι γράφτηκαν από τον Sir Harry Lauder. Ο Lauder γεννήθηκε στο Εδιμβούργο το 1870. Προερχόμενος από φτωχή οικογένεια και όντας ο μεγαλύτερος από οκτώ αδέρφια αναγκάστηκε από πολύ νωρίς να δουλέψει σε μύλους λιναριού. Σαν έφηβος δούλευε σε ορυχεία όπυ, για να πάρει κουράγιο, συνήθιζε να σιγοτραγουδάει. Οι συνάδελφοί του, ακούγοντάς τον, διαπίστωσαν ότι είχε πολύ ταλέντο και τον έπεισαν να πάρει μέρος σε ένα τοπικό διαγωνισμό τραγουδιού. Μέσω του διαγωνισμού ο Lauder άρχισε να γίνεται γνωστός και να τραγουδά σε τοπικά κλαμπ. Τελικά, κατέληξε να είναι η πιο διάσημη φωνή της εποχής του.



Κατά τη διάρκεια του Α'

*Ο sir Harry Lauder*

Παγκοσμίου Πολέμου, ο Lauder δούλεψε ασταμάτητα τραγουδώντας σε πάρα πολλές εκδηλώσεις με σκοπό τη διασκέδαση των Βρετανών στρατιωτών του μετώπου. Εκεί πολεμούσε και ο γιος του, λοχαγός John C. Lauder. Όταν έφτασε στα χέρια του πατέρα Lauder η είδηση για το χαμό του γιού του εν ώρα υπηρεσίας, η συναισθηματική φόρτιση που ένιωσε ο τραγουδιστής ήταν τέτοια ώστε έγραψε τους στίχους του τραγουδιού που έμελλε να γίνει σύνθημα στα χείλη των οπαδών της Μπέρμινχαμ.

Το συγκεκριμένο τραγούδι συνδέθηκε με την ομάδα όταν, το 1956, καθ'οδόν για το παιχνίδι Κυπέλλου εναντίον της Λέιτον Όριεντ όλοι οι παίκτες της Μπέρμινχαμ, με πρωτοστάτη το πρώτο όνομα της ομάδας Alex Govan και τον προπονητή Arthur Turner, το τραγούδησαν προκειμένου να ξεχάσουν το άγχος για το συγκεκριμένο ματς. Το τρακ φαίνεται ότι απέδωσε μιας και η ομάδα νίκησε 4-0 εκείνη την ημέρα.

### Γ. ΣΤΙΧΟΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

*As you go through life/it's a long, long road/there'll be joys and sorrows too/as we journey on, we will sing this song/for the boys in royal blue/we're often partisan, la, la, la/we will journey on, la, la, la/keep right on to the end of the road/keep right on to the end/though the way be long/let your hearts be strong/keep right on round the bend/through you're tired and weary/still journey on/till you come to your happy abode/where all the love you've been dreaming of/will be there. Where?/At the end of the road/Birmingham! Birmingham!*

*Καθώς προχωράς/ ο δρόμος της ζωής είναι πολύ μακρύς/ θα υπάρξουν και λύπες και χαρές/καθώς ταξιδεύουμε/θα τραγουδάμε αυτό το τραγούδι/για τα αγόρια με τις μπλε στολές/είμαστε οπαδοί λα λα λα/θα συνεχίσουμε να ταξιδεύουμε λα λα λα/ συνέχισε μέχρι το τέλος του δρόμου/συνέχισε μέχρι το τέλος του δρόμου/μπορεί ο δρόμος να είναι μακρύς/όμως η καρδιά σου να παραμείνει δυνατή/συνέχισε και μετά τη στροφή/παρόλο που είσαι εξουθενωμένος/συνέχισε να ταξιδεύεις/ώσπου να φτάσεις στη χαρούμενη κατοικία σου/ όπου βρίσκεται όλη η αγάπη που ονειρευόσουν. Πού;/ Στο τέλος του δρόμου/Μπέρμινχαμ!Μπέρμινχαμ!*

## 5. ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ (LIVERPOOL)



### Α. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ

Η Λίβερπουλ ιδρύθηκε το 1892. Η έδρα της παραμένει η ίδια από το 1893: το ιστορικό Anfield. Αποτελεί μία από τις πιο επιτυχημένες αγγλικές ποδοσφαιρικές ομάδες με 18 Πρωταθλήματα, 7 Κύπελλα και 7 Λιγκ Καπ. Επίσης, είναι ο κορυφαίος αγγλικός σύλλογος σε ευρωπαϊκούς τίτλους (5



Κύπελλα Πρωταθλητριών, 3 Κύπελλα ΟΥΕΦΑ, 3 Σούπερ Καπ). Τους περισσότερους τίτλους και τους κατέκτησε τις δεκαετίες 1960 και 1970 με προπονητές τους Bill Shankly (αρχικά) και Bob Paisley (ήταν βοηθός του Shankly και τον διαδέχτηκε στην τεχνική ηγεσία). Υπό την καθοδήγηση αυτών των δύο ο σύλλογος κατέκτησε 11 πρωταθλήματα και 7 ευρωπαϊκά τρόπαια.

Δυστυχώς, το βιβλίο με τη λαμπρή ιστορία αυτής της ομάδας φέρει και δύο μαύρες σελίδες: α) Την τραγωδία στο στάδιο Χέιζελ το 1985, όπου, λόγω αυξημένης πίεσης που δέχτηκαν από οπαδούς της Λίβερπουλ, τοιχώματα του γηπέδου υποχώρησαν με αποτέλεσμα να πλακώσουν και να σκοτώσουν 39 οπαδούς της αντιπάλου Γιουβέντους, β) Την τραγωδία στο Χίλσμπορο το 1989 όπου 96 οπαδοί της Λίβερπουλ βρήκαν φρικτό θάνατο όταν, λόγω υπεράριθμων ατόμων σε κερκίδα, συμπιέστηκαν στα κικλιδώματα.

## B. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΜΝΟ

Ο ύμνος της Λίβερπουλ έχει τίτλο "You'll Never Walk Alone". Γράφτηκε το 1945 για το μιούζικαλ "Carousel". Το τραγούδι ακούγεται στη σκηνή όπου ένας εκ των πρωταγωνιστών το τραγουδάει στη συμπρωταγωνίστριά του για να την παρηγορήσει για το χαμό του συζύγου της. Έχει τραγουδηθεί από δεκάδες καλλιτέχνες όπως Frank Sinatra, Elvis Presley, Doris Day και Pink Floyd. Έγινε αναπόσπαστο κομμάτι της ιστορίας της Λίβερπουλ όταν το κυκλοφόρησε ένα συγκρότημα από την πόλη, οι Gerry and the Pacemakers, το 1963. Λίγα λεπτά πριν από την έναρξη κάθε εντός έδρα αγώνα οι οπαδοί της ομάδας το τραγουδάνε. Μάλιστα, ο τίτλος του τραγουδιού έχει χαραχτεί κάτω από το έμβλημα της ομάδας σε μία από τις εισόδους του γηπέδου Anfield. Τον ύμνο αυτό χρησιμοποιούν επίσης οι ποδοσφαιρικοί σύλλογοι *Celtic* (Σκωτία), *Feyenord*, *Twente* (Ολλανδία), *Borussia Dortmund*, *Kaiserslautern*, *Borussia Monchengladbach*, *St Pauli* (Γερμανία) και *Tokyo* (Ιαπωνία)



*Η πύλη Shankly Gates με τη φράση χαραγμένη κάτω από το έμβλημα της ομάδας*

## Γ. ΣΤΙΧΟΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

*When you walk through a storm/Hold your head up high/And don't be afraid of the dark/At the end of the storm/Is a golden sky/And the sweet silver song of the lark  
/Walk on through the wind/Walk on through the rain/Though your dreams be tossed and blown/Walk*

*on walk on with hope in your heart/And you'll never walk alone/You'll never walk alone*

*Όταν περπατάς μες στην καταιγίδα/Κράτα το κεφάλι ψηλά/Και μη φοβηθείς το σκοτάδι/Όταν τελειώσει η καταιγίδα/Θα φανεί ένας χρυσαφί ουρανός/Και θα ακουστεί το γλυκό κελαϊδισμα του κορυδαλλού/Μη σταματάς όταν φυσάει/Μη σταματάς όταν βρέχει/Μπορεί τα όνειρά σου να μην πραγματοποιηθούν/Συνέχισε συνέχισε με ελπίδα στην καρδιά/Και δεν θα είσαι ποτέ μόνος/Δεν θα είσαι ποτέ μόνος*

## 6. ΕΘΝΙΚΗ ΑΓΓΛΙΑΣ



### A. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ

Η Εθνική Αγγλίας, σε επίπεδο ποδοσφαιρικό, είναι η πιο παλιά ομάδα του κόσμου μαζί με αυτήν της Σκωτίας. Οι δύο ομάδες αγωνίστηκαν μεταξύ τους για πρώτη φορά το 1870. Το 1906, δηλαδή 36 χρόνια μετά την ίδρυσή της, η ομάδα έγινε μέλος της ΦΙΦΑ (Παγκόσμια Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία) και άρχισε να αγωνίζεται και με...άλλους αντιπάλους. Το στάδιο Wembley δεν είχε χτιστεί ακόμα, όμως όταν έγινε αυτό, το 1923, η ομάδα απέκτησε την έδρα της. Οι σχέσεις ΦΙΦΑ και Αγγλικής Ποδοσφαιρικής Ομοσπονδίας δεν έχουν υπάρξει και οι καλύτερες στο πέρασμα των χρόνων. Χαρακτηριστικό παράδειγμα υπήρξε η άρνηση της Αγγλίας να παραμείνει μέλος της ΦΙΦΑ και να... αποχωρήσει το 1928! Επέστρεψε στην Παγκόσμια Ποδοσφαιρική Ομοσπονδία το 1948. Έως τότε δεν είχε αγωνιστεί σε κανένα από τα Μουντιάλ που είχαν διοργανωθεί. Όταν, το 1950, ξαναπήρε μέρος σε τέτοια διοργάνωση, ηττήθηκε 1-0 από τις ΗΠΑ και δεν κατάφερε να περάσει ούτε τον πρώτο γύρο της διοργάνωσης. Υπήρξαν και άλλες ντροπιαστικές ήττες όπως από την Ιρλανδία εντός έδρας (0-2) το 1949, από την Ουγγαρία, εντός έδρας επίσης (3-6), το 1953 και από την Ουγγαρία, πάλι, στη Βουδαπέστη (7-1) το 1954. Ευτυχώς για τους Άγγλους, ήρθε το σωτήριο έτος 1966 και η κατάκτηση του μοναδικού, έως σήμερα τίτλου τους, του Παγκοσμίου Κυπέλλου. Άλλα τρόπαια η ομάδα δεν έχει. Οι επόμενες μεγαλύτερες διακρίσεις της είναι μία 3η θέση στο Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα του 1968 και συμμετοχή στους ημιτελικούς του ίδιου θεσμού το 1996.

### B. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΜΝΟ

Ο επίσημος ύμνος της Εθνικής Αγγλίας μετράει λίγα χρόνια ζωής: μόλις 16. Ηχογραφήθηκε πρώτη φορά το 1996 λίγο πριν το Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα της ίδιας χρονιάς. Το όνομα που φέρει είναι

"Three Lions" και είναι εμπνευσμένο από το έμβλημα της ομάδας, τα τρία λιοντάρια. Σε αντίθεση με άλλους ύμνους που μιλάνε από την αρχή μέχρι το τέλος για στιγμές δόξας και μεγαλείου της ομάδας, ο εν λόγω ύμνος ξεκινάει με αναφορά σε μεγάλες αποτυχίες της ομάδας. Μάλιστα, σε κάποια έκδοσή του υπάρχουν και ηχητικά αποσπάσματα από μεταδόσεις με σχόλια των δημοσιογράφων που μεταδίδουν τον αγώνα που κάθε άλλο παρά επαινούν την ομάδα για την απόδοσή της μες στο γήπεδο. Όμως, οι στίχοι του τραγουδιού προς το τέλος αποπνέουν αισιοδοξία ότι φέτος, μπορεί να είναι και πάλι η χρονιά της ομάδας. Όταν πρωτοκυκλοφόρησε το τραγούδι, έφτασε μέχρι το νούμερο 1 στον πίνακα των σινγκλς στην Αγγλία και το νούμερο 16 στον αντίστοιχο πίνακα της Γερμανίας. Μέχρι και οι Γερμανοί φιλάθλοι, όπως παραδέχτηκε ο πρώην ομοσπονδιακός προπονητής της εθνικής Γερμανίας Γιούργκεν Κλίνσμαν, το τραγουδούσαν καθ'οδόν για το γήπεδο όπου θα παρακολουθούσαν αγώνα της εθνικής τους στο Ευρωπαϊκό του 1996 αλλά και αργότερα όταν όλοι μαζί, φιλάθλοι και ομάδα, παρέλαζαν γιορτάζοντας την κατάκτηση του τροπαίου.

### Γ. ΣΤΙΧΟΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

*Football's coming home/It's coming home/It's coming home/It's coming/Football's coming home/  
Everyone seems to know the score/They've seen it all before/They just know/They're so sure/That Eng-  
land's gonna throw it away/Gonna blow it away/But I know they can play/'Cause I remember/Three  
Lions on a shirt/Jules Rimet still gleaming/All these years of hurt/Never stopped me dreaming/So many  
jokes, so many sneers/but all those oh-so-nears/Wear you down/Through the years/But I still see that  
tackle by Moore/And when Lineker scored/Bobby belting the ball/And Nobby dancing/Three Lions in  
a shirt/Jules Rimet still gleaming/All these years of hurt/Never stopped me dreaming*

## Δικτυογραφία

[http://en.wikipedia.org/wiki/Manchester\\_City\\_F.C.](http://en.wikipedia.org/wiki/Manchester_City_F.C.)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Blue\\_Moon\\_\(song\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Blue_Moon_(song))  
<http://www.mcfc.co.uk/>  
<http://ezinearticles.com/?Blue-Moon---The-Story-Behind-the-Song&id=4677585>  
[http://en.wikipedia.org/wiki/England\\_national\\_football\\_team](http://en.wikipedia.org/wiki/England_national_football_team)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Three\\_Lions](http://en.wikipedia.org/wiki/Three_Lions)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Liverpool\\_F.C.](http://en.wikipedia.org/wiki/Liverpool_F.C.)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/You%27ll\\_Never\\_Walk\\_Alone](http://en.wikipedia.org/wiki/You%27ll_Never_Walk_Alone)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Birmingham\\_City\\_F.C.](http://en.wikipedia.org/wiki/Birmingham_City_F.C.)  
<http://www.bfc.com/page/KeepRightOn/0,,10412,00.html>  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Leeds\\_United\\_A.F.C.](http://en.wikipedia.org/wiki/Leeds_United_A.F.C.)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Marching\\_On\\_Together](http://en.wikipedia.org/wiki/Marching_On_Together)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/West\\_Ham\\_United\\_F.C.](http://en.wikipedia.org/wiki/West_Ham_United_F.C.)  
[http://en.wikipedia.org/wiki/I%27m\\_Forever\\_Blowing\\_Bubbles](http://en.wikipedia.org/wiki/I%27m_Forever_Blowing_Bubbles)